

David Rovics ist ein Sänger aus der US-amerikanischen Friedensbewegung. Er hat an die 300 Lieder geschrieben. Sie sind alle im Netz unter seinem Namen zu hören, zu sehen, zu lesen. David erlaubt ausdrücklich, daß alle Lieder heruntergeladen werden können. Er ist immer brandaktuell, hat zu allen Themen, mit denen wir uns in der Friedensbewegung befassen, Lieder gemacht. Ich habe einige seiner Lieder übersetzt. Vor kurzem war er in Köln im Alten Wartesaal, die Arbeiterfotografie hat eine Fotoserie gemacht, die bei ihnen - Arbeiterfotografie.com - zu sehen ist. Dort sind auch die übersetzten Texte zu lesen. Ein Teil ist auch auf der website von Konstantin Wecker: [www.hinter](http://www.hinter.schlagzeilen.de) (<http://www.hinter>) den schlagzeilen.de zu hören, sehen und lesen.

Wenn Ihr Zeitungen wißt, die eine solche Stimme aus der US-amerikanischen Friedensbewegung zum Tod von Bin Laden drucken würde, wäre das gut.

Viele Grüße

Ellen Diederich

Osama Bin Laden ist tot

Es war ein Kommando Unternehmen, das Mut und Geschicklichkeit brauchte
Geheime Marine Hubschrauber flogen los, zu töten

Es gab ein Feuergefecht und sie schossen ihn in den Kopf

Jetzt ist Bin Laden, der führende Kopf des Terrorismus, tot.

Für alle, die sagen sie lieben „die Freiheit“, ist es ein ruhmreicher Tag

In Washington DC und in New York rufen sie „Hoch USA“

Vaterlose Kinder klammern sich an Teddybären

Beinlose Veteranen mit Kathedern und Rollstühlen.

Alle können jubeln, es ist vollbracht

Und der Krieg gegen den Terror ist gewonnen.

Die Waisenkinder in Afghanistan können nun in den Himmel schauen

Sie können die Luft mit freudigen Schreien erfüllen

Wenn der Gebetsruf aus den zerstörten Kuppeln ertönt

Sie können aus den Trümmern ihrer Häuser herauslaufen

Jetzt wissen sie, daß das Sterben ihre Eltern nicht umsonst war

Als sie das Dröhnen der Flugzeuge hörten

Nun kann das ganze Dorf, ausgenommen die hundertfünfzehn

Die an diesem Morgen unbekannterweise und ungesehen starben;

Alle können jubeln, es ist vollbracht

Und der Krieg gegen den Terror ist gewonnen.

Jetzt können die Leute eine Party in Alt Bagdad feiern

Und die Leute aus Fallujah können froh sein

Jetzt wissen sie die Gründe für ihre vergifteten Bauernhöfe

Und für die Babies, die ohne Köpfe oder Arme geboren werden

Die Witwen brauchen sich nicht länger zu wundern, wohin ihre Männer
verschwanden

Sie können sich in ihren Zelten auf die Zukunft freuen

So wie alle Flüchtlinge, in welchem Land sie auch immer sind

In Syrien, Jordanien oder Michigan.

Alle können jubeln, es ist vollbracht

Und der Krieg gegen den Terror ist gewonnen.

Amerika, Amerika, Gott möge seine Gnade über dich ausschütten

Und er kröne dein Wohl mit Brüderlichkeit

Vom Meer (Pazifik) zum leuchtenden Meer (Atlantik)

David Rovics, 3.5.2011

Übersetzung: Ellen Diederich und Peter Will